**February 7, 2021 – Sunday**

 *(Sermon notes 04.02.17)*

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи с исследованием пути, ведущему нас к совершенству, мы стали исследовать путь, ведущий нас к Богу, как к своему Жениху, в событии образа пути Ревекки к Исааку.

***In conjunction with our study of the path that leads us to perfection, we began to study the path that leads us to God (our Bridegroom), in the event that is the image of Rebecca’s path to Isaac.***

И, обратились к исследованию признаков, представленных в невесте Агнца, которую представляет Ревека, в достоинстве лилии долин, на которую мы призываемся смотреть очами сердца или очами веры, чтобы сформировать себя в образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we began to look at the signs presented in the bride of the Lamb (whom Rebecca represents in the virtue of a lily of the valley) that we are called to look upon with the eyes of our heart or eyes of our faith so that we could form ourselves into an image of perfection inherent to our Heavenly Father.***

И, для этой цели – она оставила свой народ; свой дом; и, свою прежнюю жизнь, чтобы последовать к своему жениху Исааку за Елиезером, домоправителем дома Авраамова, который представлен в Писании, прообразом Святого Духа, сошедшего на учеников Господа в день празднования Пятидесятницы, чтобы привести это малое стадо, к совершенству во Христе Иисусе.

***And for this purpose – she left her nation; her household; and her former life to follow Eliezar to Isaac, her groom. Eliezar, who is presented in Scripture as an image of the Holy Spirit that came down on the disciples of the Lord on the day of the Pentecost to bring the small flock to perfection in Christ Jesus.***

Мы отметили, что в нашем случае, празднование праздника Пятидесятницы – это принятие Святого Духа в своё сердце, не как высокочтимого Гостя, а как Господина своей жизни, что позволит нам, привязать себя к Святому Духу, на условиях, установленных Писанием, чтобы быть водимыми Святым Духом.

***We have noted that in our case, celebrating the feast of the Pentecost – is accepting the Holy Spirit in our heart as the Lord and Ruler of our life. In this acceptance, we are called to bind ourselves to the Holy Spirit on the conditions that are set in place in Scripture, so that we could be led by the Holy Spirit.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

Человек, не наученный, как принять Святого Духа, как Господина своей жизни – никогда не сможет привязать себя к Святому Духу. А, следовательно – никогда, не сможет водиться Святым Духом. В силу чего, утратит своё сыновство, выраженное в спасении.

***A person who is not taught how to accept the Holy Spirit as the Ruler of his life – can never bind himself to the Holy Spirit. And consequently, he can never be led by the Holy Spirit. Because of this, he will lose his title as son, that is expressed in salvation.***

Можно говорить на иных языках и, не иметь недостатка ни в каком даровании. И, в то же самое время, оставаться человеком душевным, не имеющим Духа. В силу чего, противиться всему, что исходит от Духа Божия.

***It is possible to speak in foreign tongues and to not lack any gifts. And at the same time, remain carnal and lack the spirit. And to go against everything that comes from the Spirit of God.***

А посему, говорение на иных языках и упражнение даров духовных – это духовное переживание, но оно, не призвано делать нас духовными, и изменять наш характер, унаследованный от суетной жизни отцов, в характер Христов.

***Speaking in tongues and practicing gifts of the spirit is a spiritual experience but it does not make us holy and does not change the character that we inherited from the vain life of our forefathers.***

Для этой цели, предназначено учение о кресте Христовом которое, призвано отделить нас, от нашего народа; от нашего дома; и, от нашей душевной жизни.

***The cross is intended for this purpose. It is called to separate us from our nation; our home; and our carnal life in the face of the sinful man who is the manufacturer of sin***

При этом мы отметили, что, - именно, при крещении Святым Духом, мы получаем уникальную и судьбоносную возможность.

***We have noted that when we are baptized in the Holy Spirit, we receive a unique and fateful opportunity.***

**Либо** – принять Святого Духа, в качестве Господина нашей жизни, чтобы получить от Него и, в Нём силу, произвести полное и тотальное разделение или размежевание, с нашим народом; с нашим домом; и, с нашими растлевающими желаниями,

***Either – to accept the Holy Spirit as a Ruler in our life in order to receive power from Him and in Him to create total and complete separation from our nation; our household; and our corrupt desires,***

Чтобы затем, в Святом Духе и, через Святого Духа, приносить Богу плод правды, в предмете благочестивой жизни, несущей в себе силу воскресения Христова.

***So that in the Holy Spirit and through the Holy Spirit we could bring God fruit of rightness in the subject of a godly life, carrying within it the resurrection of Christ.***

**Либо** – принять Святого Духа, в качестве дорогого Гостя и, продолжать остаться в зависимости от своего народа; от своего дома; и, от своих растлевающих желаний.

***Or – to accept the Holy Spirit as a valued Guest and continue to remain dependent on our nation; our household; and our corrupt desires.***

И, чтобы принять Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни, мы пришли к выводу, что исходя из устава о соблюдении праздника Пятидесятницы, содержащегося в Книге Лев.23:15-21 – нам необходимо выполнить семь требований, представленных в соблюдении празднования Пятидесятницы. Это:

***To accept the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life, we concluded that the statutes regarding the observing of the feast of the Pentecost are contained in the book of Leviticus 23:15-21 – we must fulfill seven conditions which are presented in the observance of the feast of the Pentecost.***

**1. Два новых кислых хлеба** – должны быть испечены, из двух десятых частей ефы пшеничной муки.

***1. Two new leaven loaves – are supposed to be baked of two-tenths of an ephah of fine flour.***

**2. Вместе с двумя новыми кислыми хлебами** – необходимо представить семь агнцев однолетних.

***2. Along with the two new leaven loaves – it is necessary to represent seven lambs of the first year.***

**3. Вместе с двумя новыми кислыми хлебами** – необходимо представить из крупного скота одного тельца и двух овнов.

***3. Along with the two new leaven loaves – it is necessary to present one young bull and two rams.***

**4. Вместе с двумя новыми кислыми хлебами** – необходимо представить хлебное приношение и возлияние к ним.

***4. Along with the two new leaven loaves – it is necessary to present a grain offering and a drink offering.***

**5. Вместе с двумя новыми кислыми хлебами** – необходимо представить, из стада коз одного козла в жертву за грех и двух однолетних агнцев в жертву мирную.

***5. Along with the two new leaven loaves – it is necessary to present, one kind of the goats as a sin offering, and two male lambs of the first year as a sacrifice of a peace offering.***

**6. Священник должен** принести всё это, потрясая пред Господом, вместе с потрясаемыми хлебами и с двумя агнцами.

***6. The priest is supposed to bring all of this before the Lord along with shaken breads and two lambs.***

**7. Приношение сие**, следует совершать, во время священного собрания и, в это время, не следует делать никакой работы.

***7. This offering out to be brought during the holy convocation and at this time, no customary work should be done.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть значений, содержащихся в шести образах, празднования праздника Пятидесятницы. И, остановились на исследовании седьмого значения, образ которого, как и предыдущие, является необходимым требованием – для принятия Святого Духа, как Господина своей жизни – это проведение священного собрания.

***In a certain format, to accept the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life, we already looked at the first six meanings that are contained in six images regarding the celebration of the Pentecost feast. And so, we will turn to look at the seventh meaning, the image of which is like the ones before, is a necessary condition for accepting the Holy Spirit as the Ruler of our life – this is the holding of a holy convocation.***

**\*Седьмое значение**, в принятии Святого Духа, как Господина своей жизни, содержится – в проведении священного собрания.

***\* Seventh sign in the acceptance of the Holy Spirit as the Lord of our life is contained in the holding of a holy convocation.***

**1. Не делать никакой работы в Субботу** **–** это,не делать попыток, оправдываться пред Богом, своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа.

***1. To not do any customary work on the Sabbath – is to not try to justify ourselves before God with our righteousness that we believe we have from the law. But instead, with the righteousness that we were given through faith in Christ.***

И найтись в Нем не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; чтобы познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его, чтобы достигнуть воскресения мертвых (Флп.3:9-11). А,с другой стороны:

***And be found in Him, not having my own righteousness, which is from the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God by faith; that I may know Him and the power of His resurrection, and the fellowship of His sufferings, being conformed to His death, if, by any means, I may attain to the resurrection from the dead. (Philippians 3:9-11). On the other hand:***

**2. Не делать никакой работы в Субботу** **–** этосвятить своё посвящение пред Богом, что на практике означает – избегать и, не соприкасаться, с теми людьми, которые называют себя поклонниками Бога но, таковыми не являются.

***2. To not do any work on the Sabbath – is to consecrate our dedication before God, which in practice means – to run away from or not get close to people who call themselves worshippers of God, but are not so.***

Кто учит иному и не следует здравым словам Господа нашего Иисуса Христа и учению о благочестии, тот горд, ничего не знает, но заражен страстью к состязаниям и словопрениям, от которых происходят зависть, распри, злоречия, лукавые подозрения. Удаляйся от таких (1.Тим.6:3-5).

***If anyone teaches otherwise and does not consent to wholesome words, even the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which accords with godliness, he is proud, knowing nothing, but is obsessed with disputes and arguments over words, from which come envy, strife, reviling, evil suspicions, useless wranglings of men of corrupt minds and destitute of the truth, who suppose that godliness is a means of gain. From such withdraw yourself. (1 Timothy 6:3-5).***

Уже, само по себе, требование сути такого освящения, посвящаемого Богу праздника, в проведении священного собрания, говорит о избирательной любви Бога к человеку, в которой Он, из множества званных ко спасению, гарантирует спасение, только избранному Им остатку.

***Already the conditions of this kind of consecration of this feast dedicated to God, in the holding of a holy convocation – speaks of God’s love that chooses toward man, where God, out of the many that are called to salvation, guarantees salvation to only His chosen remnants or the small flock of the chosen.***

То есть, только тем, кто из любви к Богу, чтобы принять Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни, исполняет суть такого требования, в котором он, принимает своё оправдание даром, по благодати и, святит своё посвящение Богу.

***In other words, only to those who out of their love for God, have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of their life and fulfill this condition in which they accept justification as a gift of grace and consecrate their dedication before God.***

Суть избирательной любви Бога к человеку, подтверждается тем, что исходя из конкретных и недвусмысленных изречений Писания – люди, в силу своих отношений к Богу и, к Его народу, сами делят себя, на сосуды гнева и, сосуды милосердия.

***The core of God’s love that chooses toward man, is proven by concrete places in Scripture – people, as a result of their relationship to God and His nation, are divided into either vessels of wrath or vessels of mercy.***

Если Бог, желая показать гнев и явить могущество Свое, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые к погибели, дабы вместе явить богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе,

Над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников? Как и у Осии говорит: не Мой народ назову Моим народом, и не возлюбленную – возлюбленною. И на том месте, где сказано им: вы не Мой народ, там названы будут сынами Бога живаго. А Исаия провозглашает об Израиле:

Хотя бы сыны Израилевы были числом, как песок морской, только остаток спасется; ибо дело оканчивает и скоро решит по правде, дело решительное совершит Господь на земле (Рим.9:22-28).

***What if God, wanting to show His wrath and to make His power known, endured with much longsuffering the vessels of wrath prepared for destruction, and that He might make known the riches of His glory on the vessels of mercy, which He had prepared beforehand for glory, even us whom He called, not of the Jews only, but also of the Gentiles?***

***As He says also in Hosea: "I WILL CALL THEM MY PEOPLE, WHO WERE NOT MY PEOPLE, AND HER BELOVED, WHO WAS NOT BELOVED." "AND IT SHALL COME TO PASS IN THE PLACE WHERE IT WAS SAID TO THEM, 'YOU ARE NOT MY PEOPLE,' THERE THEY SHALL BE CALLED SONS OF THE LIVING GOD."***

***Isaiah also cries out concerning Israel: "THOUGH THE NUMBER OF THE CHILDREN OF ISRAEL BE AS THE SAND OF THE SEA, THE REMNANT WILL BE SAVED. FOR HE WILL FINISH THE WORK AND CUT IT SHORT IN RIGHTEOUSNESS, BECAUSE THE LORD WILL MAKE A SHORT WORK UPON THE EARTH." (Romans 9:22-28).***

Ранее, мы уже отмечали, что священное собрание, во время которого необходимо было приносить два кислых хлеба, в комплексе возлияний и, разного рода жертвоприношений – указывало на нашу причастность, к суверенным границам Царства Небесного, обусловленных Телом Христовым.

***Earlier we have mentioned that a holy convocation, during which it was necessary to bring two new leaven breads in a complex of libations and different kinds of offerings – this pointed to our partaking to the sovereign boundaries of the Kingdom of Heaven, which is the Body of Christ.***

Определение сути требований, в причастности к священному собранию, которое является Телом Иисуса Христа или же, невестой Агнца – это совокупность ряда определённых постановлений, которые отражены и разлиты во многих местах Писания и, особенно в послании Апостола Павла к Римлянам, которое и стало предметом нашего особого исследования:

***To define our partaking to the holy convocation, which is the body of Christ or the bride of the Lamb, - requires a set of certain conditions that are reflected in many places of Scripture (especially in the message of Apostle Paul to the Romans) which has become the subject of our particular study:***

По данной мне благодати, всякому из вас говорю: не думайте о себе более, нежели должно думать; но думайте скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил. Ибо, как в одном теле у нас много членов, но не у всех членов одно и то же дело,

Так мы, многие, составляем одно тело во Христе, а порознь один для другого члены. И как, по данной нам благодати, имеем различные дарования, то, имеешь ли пророчество, пророчествуй по мере веры; имеешь ли служение, пребывай в служении;

Учитель ли, - в учении; увещатель ли, увещевай; раздаватель ли, раздавай в простоте; начальник ли, начальствуй с усердием; благотворитель ли, благотвори с радушием.

Любовь да будет непритворна; отвращайтесь зла, прилепляйтесь к добру; будьте братолюбивы друг к другу с нежностью; в почтительности друг друга предупреждайте; в усердии не ослабевайте; духом пламенейте; Господу служите;

Утешайтесь надеждою; в скорби будьте терпеливы, в молитве постоянны; в нуждах святых принимайте участие; ревнуйте о странноприимстве. Благословляйте гонителей ваших;

Благословляйте, а не проклинайте. Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими. Будьте единомысленны между собою; не высокомудрствуйте, но последуйте смиренным;

Не мечтайте о себе; никому не воздавайте злом за зло, но пекитесь о добром перед всеми человеками. Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми.

Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу Божию. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь.

Итак, если враг твой голоден, накорми его; если жаждет, напой его: ибо, делая сие, ты соберешь ему на голову горящие уголья. Не будь побежден злом, но побеждай зло добром (Рим.12:3-21).

***For I say, through the grace given to me, to everyone who is among you, not to think of himself more highly than he ought to think, but to think soberly, as God has dealt to each one a measure of faith.***

***For as we have many members in one body, but all the members do not have the same function, so we, being many, are one body in Christ, and individually members of one another.***

***Having then gifts differing according to the grace that is given to us, let us use them: if prophecy, let us prophesy in proportion to our faith; or ministry, let us use it in our ministering; he who teaches, in teaching; he who exhorts, in exhortation; he who gives, with liberality; he who leads, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.***

***Let love be without hypocrisy. Abhor what is evil. Cling to what is good. Be kindly affectionate to one another with brotherly love, in honor giving preference to one another; not lagging in diligence, fervent in spirit, serving the Lord; rejoicing in hope, patient in tribulation, continuing steadfastly in prayer; distributing to the needs of the saints, given to hospitality.***

***Bless those who persecute you; bless and do not curse. Rejoice with those who rejoice, and weep with those who weep. Be of the same mind toward one another. Do not set your mind on high things, but associate with the humble. Do not be wise in your own opinion.***

***Repay no one evil for evil. Have regard for good things in the sight of all men. If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. Beloved, do not avenge yourselves, but rather give place to wrath; for it is written, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord.***

***Therefore "IF YOUR ENEMY IS HUNGRY, FEED HIM; IF HE IS THIRSTY, GIVE HIM A DRINK; FOR IN SO DOING YOU WILL HEAP COALS OF FIRE ON HIS HEAD." Do not be overcome by evil, but overcome evil with good. (Romans 3:12-21).***

Мы отметили, что в этом, довольно пространном изречении представлен, порядок проведения священного собрания, в требованиях, делающих нас причастниками проведения священного собрания, которое является Телом Иисуса Христа.

***We have noted that these lengthy words present the order of service of a holy convocation as well as conditions that make us partakers to the great Sabbath, which is the Body of Christ.***

При исполнении этих требований – мы получаем возможность, привязать себя к Святому Духу. А, Святой Дух – получает возможность, стать Господом и Господином нашей жизни.

***When fulfilling these conditions, we receive the opportunity to bind ourselves to the Holy Spirit. The Holy Spirit on the other hand – receives the opportunity to become the Lord and Ruler of our life.***

Исполнение имеющихся требований – это признаки, являющиеся доказательством, имеющихся у нас плодов воскресения, которыми мы призваны облекать себя, чтобы отвечать требованиям совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***In this manner, the fulfillment of these conditions – is evidence and proof that we have signs of the fruit of resurrection that we have clothed ourselves in so that we could answer to the conditions of perfection that is inherent to our Heavenly Father.***

При этом, мы сделали ударение на том, что представленные требования, находятся по отношению друг ко другу в чудном равновесии, подтверждающим истинность друг друга.

***We should note that each of these conditions are equal to one another and prove the truth of one another.***

А посему, либо у нас есть равновесие всех характеристик, либо у нас их нет, и мы, обманываем самих себя.

***So, either we have a balance of all the characteristics, or we have none of them and are lying to ourselves.***

Нарушение или, не исполнение этих требований, не позволит Святому Духу, стать Господом и Господином нашей жизни. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги вечной жизни, хотя, в своё время, они и были вписаны в Неё.

***Violation or noncompliance to this kind of order will deprive the Holy Spirit of the power to become the Lord and Ruler of our life. Because of this, our names will forever be blotted out of the Book of life, although they may have at some point been written there.***

В перечне этих требованиях, приобщающих нас к избранному Богом остатку, мы обратили внимание на такую особенность, что в них, напрочь отсутствует повеление, о так называемой «Евангелизации», которая множеством званных ко спасению, в силу их жестоковыйности, почему-то, рассматривается некой панацеей, воспринимаемой ими, как гарантией их спасения.

***These conditions associate us with God’s chosen remnants and if you have paid attention, then these conditions lack a command about so-called “Evangelism” that is viewed by the many who are called as a path or a guarantee of their salvation.***

По словам Христа, подмена требований, так называемой «Евангелизацией», приведёт человека к погибели.

***According to the words of Christ, this kind of approach to “Evangelism”, outside of God’s established order, will bring a person to perdition.***

Тогда Иисус сказал ученикам Своим: если кто хочет идти за Мною, отвергнись себя, и возьми крест свой, и следуй за Мною, ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет ее,

А кто потеряет душу свою ради Меня, тот обретет ее; какая польза человеку, если он приобретет весь мир, а душе своей повредит? или какой выкуп даст человек за душу свою? (Мф.16:24-26).

***Then Jesus said to His disciples, "If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it.***

***For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? (Matthew 16:24-26).***

Итак: в определённом формате мы, уже рассмотрели девять требований. Я приведу на память их краткую формулировку, и мы продолжим исследовать последнее десятое требование.

***And so, in a certain format, we have already looked at nine conditions. I will remind you of their formulas and we will then continue our study of the last condition.***

Хотя, на самом деле, их гораздо больше, но этих вполне достаточно, чтобы можно было испытать себя на причастность, к проведению священного собрания, дающего нам уникальную возможность, принять Святого Духа, не как высокочтимого Гостя, но, как Господа и Господина своей жизни. Первое требование:

***Although there are many more of them. But these are enough to test ourselves to see if we are partaking to the holding of a holy convocation which gives us the unique opportunity to accept the Holy Spirit now as a highly-valued Guest, but as the Lord and Ruler of our life. The first condition:***

**1.** Это **–** служа друг другу имеющимся у нас дарованиями, **не думать о себе более**, нежели должно думать; но думать скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил.

***1. This is, when serving one another with the gifts that we have, to not think of ourselves more highly than we ought to think; but to think soberly, as God has dealt to each one a measure of faith.***

**2. Требование**, в проведении священного собрания, дающее нам возможность принять Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни **–** это,чтобынаша любовь была непритворной.

***2. Condition in the holding of a holy convocation that gives us the ability to accept the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life – is for our love to be sincere.***

**3. Требование** **–** это,в усердии не ослабевать; пламенеть духом и, служить Господу.

***3. Condition – to not lag in diligence; to be fervent in spirit, and to serve the Lord.***

**4. Требование** **–** это, утешаться надеждою; быть терпеливым в скорби; и, постоянным в молитве.

***4. Condition – is to be comforted in hope; be patient in tribulation; and continue steadfastly in prayer.***

**5. Требование** **–** это, в нуждах святых принимать участие; и, ревновать о странноприимстве.

***5. Condition – to partake to the needs of saints and zeal for hospitality toward sojourners.***

**6. Требование** **–** это, благословлять наших гонителей; благословлять, а не проклинать.

***6. Condition – to bless those who persecute us. Bless, and not curse.***

**7. Требование** **–** это, радоваться с радующимися и плакать с плачущими.

***7. Condition – to rejoice with those who rejoice and weep with those who weep.***

**8. Требование** – это быть едино мысленными между собою; не высокомудрствовать, но последовать смиренным.

***8. Condition - Be of the same mind toward one another. Do not set your mind on high things, but associate with the humble. Do not be wise in your own opinion.***

**9. Требование** **–** это, никому не воздавать злом за зло, но иметь попечение о добром перед всеми человеками. И, если возможно с нашей стороны, быть в мире со всеми людьми. И, наконец:

***9. Condition – to repay no one evil for evil. Have regard for good things in the sight of all men. If it is possible, as much as depends on us, live peaceably with all men. And finally:***

**10. Требование**, в проведении священного собрания, делающее нас причастниками Тела Христова и, дающее нам возможность принять Святого Духа, как Господина своей жизни**:**

***10. Condition in the holding of a holy convocation, making us partakers of the Body of Christ, that gives us the ability to accept the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life:***

Это – не мстить за себя, но давать место гневу Божию. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь (Рим.12:19).

***Is to not avenge yourselves, but rather give place to wrath of God; for it is written, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord.***

Суть данного требования, делающего нас причастниками проведения священного собрания и, таким образом, дающего возможность Святому Духу, быть Господом и Господином нашей жизни, состоит в том, что давая место гневу Божию мы, на самом деле – признаём в Боге, статус Верховного Судии.

***The core of this condition that makes us partakers to the holding of a holy convocation and in this manner, gives the Holy Spirit the right to become the Lord and Ruler of our life, is in the fact that if we give place to the wrath of God – we accept God in the status of a Supreme Judge.***

И, таким образом, чтим Его порядок, в котором, мы выполняем свою роль в том, что отказываясь мстить, за нанесённым нам ущерб – мы являем упование на Бога, которое даёт Богу право, выполнить Свою роль, чтобы явить Свой гнев и Своё возмездие, и отмстить за нас, чтобы восполнить нашу потерю с избытком.

***And in this manner, we honor His order in which we fulfill our role by refusing to avenge for the damage done to us – we show our trust in God which gives God the place to fulfill His role – to show His anger and His retribution to avenge for us and to make up for our loss in abundance.***

На Тебя уповали отцы наши; уповали, и Ты избавлял их; к Тебе взывали они, и были спасаемы; на Тебя уповали, и не оставались в стыде (Пс.21:5,6).

***Our fathers trusted in You; They trusted, and You delivered them. They cried to You, and were delivered; They trusted in You, and were not ashamed. (Psalms 22:4-5).***

Ну, а для того, чтобы определить и развить возможности, связанные с нашим упованием на Бога, дающим Богу возможность – явить Свой гнев и Своё возмездие, чтобы отмстить за нас и восполнить нашу потерю с избытком.

***For us to define and develop opportunities that are related to our trust in God which allows God to show His anger and His retribution, to avenge for us and make up for our loss in abundance:***

Мы, для подтверждения истинности нашего исследования, обратились ещё к одной молитве Давида, в которой он также, исповедует пред Богом своё упование, которое, как аргумент и как доказательство, дают ему право, получить ответ на своё прошение в молитве, чтобы Бог, защитил его от врагов.

***We, to confirm the truth of our study, turned to one more of David’s prayers, where he proclaims His trust before God, which served as an argument and as proof, giving him the right to receive and answer to what he asked for in prayer so that God could protect him from his enemies.***

Но к Тебе, Господи, Господи, очи мои; на Тебя уповаю, не отринь души моей! Сохрани меня от силков, поставленных для меня, от тенет беззаконников (Пс.140:8-9).

***But my eyes are upon You, O GOD the Lord; In You I take refuge; Do not leave my soul destitute. Keep me from the snares they have laid for me, And from the traps of the workers of iniquity. (Psalms 141:8-9).***

Из смысла этой фразы следует: что, с одной стороны – молитва, не обладающая элементом упования на Бога, в котором мы, отказываемся передавать роль мщения Богу, может направлять наши очи куда угодно, но только, не к Богу.

***The meaning of this phrase is: that on one hand – prayer that does not have an element of trust in God where we decline to allow God to take the role as an avenger – this prayer can turn our eyes anywhere but God.***

Потому, что, как правило – мы направляем наши очи только на то, на что мы уповаем, что является нашей защитой, от любого врага, любой потери и, любой утраты.

***Because as a rule – we turn our eyes to what we trust in, which is our protection either from an enemy or any loss.***

А, с другой – упование на Бога, даёт Богу право, исполнить нашу просьбу, чтобы Он, не отринул нашей души и сохранил нас от силков и тенет беззаконников, поставленных для нас.

***And on the other hand – trust in God gives God the right to fulfill what we ask, so that He does not reject our soul and saves us from the slings and snares of the wrongdoers set before us.***

**Упование** – это плод, который произрастает из имеющейся надежды, которая призвана содержаться на скрижалях нашего сердца, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***Trust – is fruit that grows from the hope that we have. It is called to be contained on the tablets of our heart in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Мы можем уповать только на то, во что мы верим и, только на то, на что мы надеемся. Потому, что, уповать на что-то, означает:

***We must have trust in only what we believe in and only on that which we have hope in. Because to have trust in something means:***

**Уповать** – на что-то полагаться.

На что-то опираться.

На что-то взирать.

На чём-то возводить своё строение.

***Trust – to rely on something.***

***To depend on something.***

***To look upon something.***

***To build on something.***

И этим чем-то, должен являться для нас, некий фундамент или некое основание, состоящее из определённых составляющих, в состав которых, как мы отметили ранее входят, не только вера и надежда. А посему: фраза **«уповать на Бога»,** означает:

***And this something for us is supposed to be a foundation that stands on certain components, which include not only faith and hope. Therefore: the phrase “trust in God” means:***

**Уповать на Бога** – полагаться на Бога.

Опираться на слово Бога.

Благодарить Бога.

Взирать на слово Бога.

Являть свою веру и надежду на Бога.

Возводить строение на Боге.

Делать Бога своей опорою и подкреплением

Делать Бога своим убежищем, прибежищем и защитой.

***Trust in God – depend on God.***

***Lean on the word of God.***

***Thank God.***

***Look upon the word of God.***

***Show faith and hope in God.***

***Build a building on God.***

***Make God our support and shield.***

***Make God our refuge, shelter, and protection.***

В связи с этим, мы решили воскресить в нашей памяти, суть таких вопросов, которые в вопросе упования на Бога, могли бы расставить всех и всё, по местам им принадлежащим.

***In relation to this we have decided to resurrect from our memories the essence of these questions, that when questioning trust in God, could put everyone and everything in their place.***

**1.** Определить происхождение или корень, из которого произрастает достоинство, выраженное в уповании на Бога.

***1. Define the origin or root out of which grows the virtue that is expressed in trust in God.***

**2.** Уяснить роль и назначение, которое призвано выполнять, упование на Бога в нашей жизни.

***2. Understand the role and purpose that trusting God in our life is supposed to fulfill.***

**3.** Изучить условия, необходимые для обретения и облечения, в упование на Бога.

***3. Learn the conditions that are necessary in order to gain and be clothed in trust in God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели суть первых трёх вопросов. А посему, сразу обратимся к исследованию четвёртого

***In a certain format, we have already studied the first three questions. Therefore, we will begin to study the fourth***

**В чём будет состоять** **награда**, за обретение и сохранение в своей жизни, упования на Бога?

***What will be the reward if we gain and keep trust in God in our life?***

Исходя из Писания – упование на Бога, будет вознаграждено великим воздаянием или великой наградой. Как написано:

***According to Scripture – trust in God will be rewarded with a great reward. As it is written:***

Итак не оставляйте упования вашего, которому предстоит великое воздаяние (Евр.10:35).

***Therefore do not cast away your confidence, which has great reward. (Hebrews 10:35).***

Чтобы дать определение, измерению великого воздаяния, нам необходимо будет дать, определение наградам этого великого воздаяния, которые могут унаследовать, только те святые, которые сохранят своё упование на Бога до конца.

***To define the measurement of this great reward, it will be necessary for us to define what the reward is. A reward that can be inherited only by saints who will preserve their trust in God to the end.***

**1.** **Награда** за имение и сохранение упования на Бога – представлена в том, что Бог навеки соделает нас Своим домом.

***1. The reward for having and preserving trust in God – is presented in the fact that God has made is His everlasting home.***

А Христос – как Сын в доме Его; дом же Его – мы, если только дерзновение и упование, которым хвалимся, твердо сохраним до конца (Ев.3:6).

***But Christ as a Son over His own house, whose house we are if we hold fast the confidence and the rejoicing of the hope firm to the end. (Hebrews 3:6).***

Из этого откровения следует некая закономерность, что только человек, уповающий на Бога и, сохраняющий это упование до конца, может быть утверждён домом Божиим.

***This revelation notes a certain pattern: only a person who has trust in God and preserves this trust to the very end can be affirmed as being a house of God.***

И, сия закономерность, представлена в неком союзе, при котором, мы сможем испытать самих себя, на предмет гарантии того, что Бог навеки соделает нас Своим домом.

***And this kind of pattern is presented in a certain union in which we could test ourselves to see if we are guaranteed to be made as an everlasting house of God.***

И, этот союз, состоит в том, что упование, без наличия дерзновения – не может являться – упованием. Равно, как и то, что дерзновение, без наличия упования – это дерзость.

***And this union is comprised of the fact that trust, without boldness, cannot be trust. The same way that boldness, without trust, is considered audacity.***

Дерзость – это пренебрежение к постановлениям и уставам Бога, выраженное в своеволии, которое бросает вызов, воле Божией.

***Audacity – is disregard toward the decrees and statutes of God expressed in self-will, which challenges the will of God.***

В то время как дерзновение – это юридическое право и власть, входить во Святилище, в присутствие Бога, в достоинстве помазанного и посвящённого Богу царя и священника.

***Whereas boldness – is the legal right and authority to enter the Sanctuary into the presence of God, in the virtue of an anointed and dedicated king and priest unto God.***

**Дерзновение** – это по сути дела, выражение истинного упования на Бога, выраженного, в смелости, уверенности, откровенности, которые зиждутся на надежде нашего призвания.

***Boldness – is the expression of true trust in God, expressed in courage, confidence, and frankness, which are based on the hope of our calling.***

А посему, если мы не устроили себя в дом духовный и священство святое, из материала, даруемого нам Богом, в благовествуемом слове о Царствии Небесном, в котором мы, могли бы получить дерзновение, приносить духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом, то это означает:

***Therefore, if we have not made ourselves into a spiritual dwelling and holy priesthood from the material that has been gifted to us by God in the gospel word of the Kingdom of Heaven, where we could receive boldness and bring spiritual sacrifices that are pleasant to God, then this means:***

Что упование, которым мы обладаем и хвалимся, на самом деле – вовсе, не является тем упованием, которое даёт истинное дерзновение в Боге, облекающее нас правом входить во Святилище, в достоинстве царя и священника.

***That the trust that we have and are proud of, is in fact – not the kind of trust that gives us true boldness in God which clothes us in the right to enter the Sanctuary in the virtue of a king and priest.***

Потому, что, исходя из Писания, упование – это, ни что иное, как учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти, содержащееся на скрижалях нашего сердца, в формате надежды.

***Because according to Scripture, trust – is the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, contained on the tablets of our heart in the format of hope.***

И, именно, содержание в своём сердце упования, основанного на надежде нашего призвания, в формате учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, делает нас домом духовном.

***And specifically, having trust in our heart that is founded on the hope of our calling in the format of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh – this makes us a spiritual dwelling.***

И прислал Хирам, царь Тирский, послов к Давиду и кедровые деревья и плотников и каменщиков, и они построили дом Давиду.

И уразумел Давид, что Господь утвердил его царем над Израилем и что возвысил царство его ради народа Своего Израиля (2.Цар.5:11-12). При этом следует отметить, что:

***Then Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters and masons. And they built David a house.***

***So David knew that the LORD had established him as king over Israel, and that He had exalted His kingdom for the sake of His people Israel. (2 Samuel 5:11-12). Based on this we should note that:***

**1.** Если человек, рождённый от Бога, внесёт в своё сердце искажённую истину о Царствии Небесном, то храм его тела, будет скорее, вертепом разбойников, нежели домом Божиим.

***1. If a person who is born of God allows a distorted truth about the Kingdom of Heaven to enter his heart, then the temple of his body will be a den of thieves rather than a house of God.***

**2.** Если же, человек рождённый от Бога, попытается внести в своё сердце учение Иисуса Христа, незаконным путём – это будет расцениваться дерзостью и, его постигнет судьба Озы.

***2. If a person who is born of God tries to place the teaching of Jesus Christ in his heart using an unlawful method – this will be considered audacity and he will be dealt the fate of Uzzah.***

И повезли колесницу с ковчегом Божиим из дома Аминадава, что на холме; и Ахио шел пред ковчегом. А Давид и все сыны Израилевы играли пред Господом на всяких музыкальных орудиях из кипарисового дерева, и на цитрах, и на псалтирях, и на тимпанах, и на систрах, и на кимвалах.

И когда дошли до гумна Нахонова, Оза простер руку свою к ковчегу Божию и взялся за него, ибо волы наклонили его. Но Господь прогневался на Озу, и поразил его Бог там же за дерзновение, и умер он там у ковчега Божия (2.Цар.6:4-7).

***And they brought it out of the house of Abinadab, which was on the hill, accompanying the ark of God; and Ahio went before the ark. Then David and all the house of Israel played music before the LORD on all kinds of instruments of fir wood, on harps, on stringed instruments, on tambourines, on sistrums, and on cymbals.***

***And when they came to Nachon's threshing floor, Uzzah put out his hand to the ark of God and took hold of it, for the oxen stumbled. Then the anger of the LORD was aroused against Uzzah, and God struck him there for his audacity; and he died there by the ark of God. (2 Samuel 6:4-7).***

В данном контексте, слово: «дерзновение», на иврите означает – дерзость, непокорность, своеволие.

***In this context, the word “audacity” in Hebrew means – disobedience and self-will.***

А Христос – как Сын в доме Его; дом же Его – мы, если только дерзновение и упование, которым хвалимся, твердо сохраним до конца (Ев.3:6).

***But Christ as a Son over His own house, whose house we are if we hold fast the confidence and the rejoicing of the hope firm to the end. (Hebrews 3:6).***

То слово «дерзновение», в данном стихе, на иврите означает – смелость, уверенность, твёрдое упование, выраженное в юридическом праве, основанным на искуплении.

***The word “hold fast/boldness” in this verse in Hebrew means - courage, confidence, firm trust, expressed in the legal law that is based on redemption.***

И, разумеется, чтобы устроить себя в такой дом духовный и, входить в присутствие Бога, посредством союза дерзновения и упования – необходимо пребывать во Христе.

***And to make ourselves into this kind of spiritual dwelling and to enter God’s presence through the union of boldness and trust – it is necessary to abide in Christ.***

Итак, дети, пребывайте в Нем, чтобы, когда Он явится, иметь нам дерзновение и не постыдиться пред Ним в пришествие Его. Если вы знаете, что Он праведник, знайте и то, что всякий, делающий правду, рожден от Него (1.Ин.2:28,29).

***And now, little children, abide in Him, that when He appears, we may have confidence and not be ashamed before Him at His coming. If you know that He is righteous, you know that everyone who practices righteousness is born of Him. (1 John 2:28-29).***

**2.** **Награда** за имение и сохранение упования на Бога – представлена в сохранении нашей души от падения мечём.

***2. The reward for having and preserving trust in God – is presented in the deliverance of our soul from falling by the sword.***

Я избавлю тебя, и ты не падешь от меча, и душа твоя останется у тебя вместо добычи, потому что ты на Меня возложил упование, сказал Господь (Иер.39:18).

***For I will surely deliver you, and you shall not fall by the sword; but your life shall be as a prize to you, because you have put your trust in Me," says the LORD.' (Jeremiah 39:18).***

Сегодня, таким мечём – являются слова клеветы, направленные на подрыв нравственного облика и авторитета законной власти; всевозможные лжеучения, представленные в одеяниях истины;

***Today, this sword – are words of gossip that are aimed at undermining the image and authority of a legitimate authority; all kinds of false teachings presented as***

Либо, либеральные «ценности» демократии и толерантности, противопоставленные структуре Божественной теократии, либо – лже-харизматическая вакханалия, во всевозможных нездоровых и нетрезвых проявлениях лже-знамений и лже-чудес.

***Either liberal values of democracy and tolerance, oppositions of the structure of Diving theocracy, or – false charismatic bacchanalia in all kinds of unhealthy and drunken manifestations of false signs and false miracles.***

**3.** **Награда** за имение и сохранение упования на Бога – представлена в радости сердца о спасении, дарованным Богом.

***3. The reward for having and preserving trust in God – is presented in joy in the salvation that was gifted by God.***

Уповаю на милость Твою; сердце мое возрадуется о спасении Твоем; воспою Господу, облагодетельствовавшему меня (Пс.12:6).

***But I have trusted in Your mercy; My heart shall rejoice in Your salvation. I will sing to the LORD, Because He has dealt bountifully with me. (Psalms 13:5-6).***

Награда, за подлинное упование на милость Божию, соделает и облечёт наше сердце радостью о спасении, которую не смогут затмить и умалить, ни атаки организованных сил тьмы; ни предательства и неверность наших близких; ни скорби и страдания за истину; ни промедление ожидаемой защиты.

***The reward for our genuine trust in God’s mercy makes and clothes our heart in the joy in our salvation, that cannot be quenched or darkened by the attacks of the organized powers of darkness; nor the betrayal and unfaithfulness of our dear ones; nor the sorrow and suffering for truth; nor the delay in the protection that we expect.***

Отсутствие такой всепоглощающей радости, об имеющемся спасении, среди всевозможных материальных потерь и, всякого рода болезней – это отсутствие упования на милость Бога.

***The lack of this kind of all-consuming joy in the salvation that we have, amid all financial losses and all forms of illnesses – is the lack of trust in the mercies of God.***

Мы не раз подтверждали, что в Писании, ключом, ко входу в Царство Небесное, которым является вышний Иерусалим, во Христе Иисусе – являются жемчужные ворота, представляющие элемент непорочной радости, при страданиях за истину или же, при пребывании в напастях со Христом.

***We have noted numerous times that in Scripture, the key to entering the Kingdom of Heaven which is Jerusalem, in Jesus Christ – are the pearly gates that represent an element of pure joy amid all suffering for truth or amid our being in trials with Christ.***

В то время как для Христа, ключом ко входу в святилище нашего духа – является замочная скважина, в дверях нашего духа, выполненных из кедра, в которой мы, в радости представляем себя Богу, в жертву живую, святую, благоугодную.

***Whereas for Christ, the key to entering into the sanctuary of our spirit – is the keyhole on the door of our heart, made of cedar, where we with joy, present ourselves to God as a living, holy, and pleasing sacrifice.***

Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра; если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками. Я – стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:9-10).

***If she is a wall, We will build upon her A battlement of silver; And if she is a door, We will enclose her With boards of cedar. I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:9-10).***

**Палаты, из серебра** – это образ нашего спасения, которое дано нам в формате залога, который мы призваны пустить в оборот, чтобы, устроить своё спасение, в палатах из серебра.

***A battlement of silver – is an image of our salvation that is given to us in the format of a deposit, which we are supposed to place into circulation, to build our salvation on a battlement of silver.***

**Дверь, обложенная кедровыми досками** – это образ, в котором мы творим правду, благодаря праведности, которую мы приняли даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе.

***A door, enclosed with boards of cedar – is an image in which we practice truth, thanks to the righteousness we have received as a gift of grace through our redemption in Jesus Christ.***

**4.** **Награда** за имение и сохранение упования на Бога – представлена в наследовании обетованной земли.

***4. The reward for having and preserving trust in God – is presented in the inheritance of the promised land.***

Ибо делающие зло истребятся, уповающие же на Господа наследуют землю (Пс.36:9).

***For evildoers shall be cut off; But those who wait on the LORD, They shall inherit the earth. (Psalms 37:9).***

Из имеющейся констатации следует, что человек, не имеющий упования на Бога – это человек, творящий зло.

***From these words, we note that a person who does not have trust in God – is an evildoer.***

А такие люди, самоистребятся. В то время как человек, уповающий на Бога, наследует землю, под которой просматривается наследие во Христе Иисусе.

***And these kind of people, will be cut off. Whereas a person who trusts in God, will inherit the land that is considered the inheritance in Jesus Christ.***

Дело в том, что упование на Бога, рассматривается Писанием, праведностью человека, в которой он творит правосудие Бога.

***The thing is, is that trust in God is viewed by Scripture, as the righteousness of man in which man practices God’s justice.***

Нечестивый берет взаймы и не отдает, а праведник милует и дает, ибо благословенные Им наследуют землю, а проклятые Им истребятся (Пс.36:21,22).

***The wicked borrows and does not repay, But the righteous shows mercy and gives. For those blessed by Him shall inherit the earth, But those cursed by Him shall be cut off. (Psalms 27:21-22).***

Из данной констатации следует, что упование на Бога, в котором праведник милует и даёт – это результат праведности, который относит человека, в категорию людей, благословенных Богом.

***From these words we note that trust in God, in which a righteous person shows mercy and gives – is the result of righteousness that places a person into the category of people who are blessed by God.***

В то время как отсутствие упования на Бога, в котором нечестивый берёт взаймы и не отдаёт – это результат нечестия, который относит человека, в категорию людей, проклятых Богом.

***Whereas the lack of trust in God, in which a person borrows and does not repay – is the result of wickedness that places a person into the category of people who are cursed by God.***

Практически, мы можем наследовать землю, в которой течёт молоко и мёд, только посредством исповедания слов, своей сердечной веры, которая зиждется на уповании на Бога.

***Basically, we can inherit the earth in which flows milk and honey, by proclaiming the words of faith of our heart, that are based on trust in God.***

Кто есть человек, боящийся Господа? Ему укажет Он путь, который избрать. Душа его пребудет во благе, и **семя его наследует землю** (Пс.24:12,13).

***Who is the man that fears the LORD? Him shall He teach in the way He chooses. He himself shall dwell in prosperity, And his descendants shall inherit the earth. (Psalms 25:12-13).***

Упование на Бога, в котором человек наследует землю – это результат страха Господня, обуславливающий мудрое сердце человека, в формате «Туммима» в которое Бог влаживает Свою мудрость, в формате «Урима».

***Trust in God in which a person inherits the earth – is the result of fear of the Lord that yields a wise heart in the format of “Thummim” where God places His wisdom in the format of “Urim”.***

Благодаря такому союзу между Уримом и Туммимом, душа человека, получает возможность, пребывать в благодати Божией. А, слова исповедания веры его сердца, дают человеку возможность, наследовать землю, в которой течёт молоко и мёд.

***Thanks to this union between Urim and Thummim, the soul of a person receives the opportunity to be in God’s grace. And the confessions of faith of the heart give a person the opportunity to inherit the land where milk and honey flow.***

Учитывая, что упование на Бога, зиждется на надежде на Бога – наградой, за имение в своём сердце такой надежды, которая служит основанием для упования, обуславливающего истину в сердце, в предмете Туммима, будет дана земля, в которой течёт молоко и мёд, в предмете Урима.

***Because trust in God is founded on hope in God – the reward for having this kind of hope in our heart that serves as the foundation of our trust, yielding truth in the heart in the subject of Thummim – will be the land in which milk and honey flow, in the subject of Urim.***

И сказал Господь Моисею, говоря: смотри, Я назначаю именно Веселеила, сына Уриева, сына Орова, из колена Иудина; и Я исполнил его Духом Божиим, мудростью, разумением, ведением и всяким искусством, работать из золота, серебра и меди,

И вот, Я даю ему помощником Аголиава, сына Ахисамахова, из колена Данова, и в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:1-6).

***Then the LORD spoke to Moses, saying: "See, I have called by name Bezalel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah. And I have filled him with the Spirit of God, in wisdom, in understanding, in knowledge, and in all manner of workmanship, to design artistic works, to work in gold, in silver, in bronze,***

***in cutting jewels for setting, in carving wood, and to work in all manner of workmanship. "And I, indeed I, have appointed with him Aholiab the son of Ahisamach, of the tribe of Dan; and I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:1-6).***

Веселеил, из колена Иудина – это образ Урима, под которым просматривается Святой Дух, принятый в наше сердце, в качестве Господа и Господина нашей жизни.

***Bezalel, out of the tribe of Judah – is an image of Urim which depicts the Holy Spirit that has been accepted in our heart in the quality of the Lord and Ruler of our life.***

А, Аголиав, из колена Данова – это образ Туммима, под которым просматривается слово Божие, записанное на скрижалях нашего сердца, в формате учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***And Aholiab, out of the tribe of Dan – is an image of Thummim that depicts the word of God written on the tablets of our heart in the format of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

**Надеющийся на Меня наследует землю** и будет владеть святою горою Моею (Ис.57:13).

***But he who puts his trust in Me shall possess the land, And shall inherit My holy mountain. (Isaiah 57:13).***

Устрояющий своё упование, на надежде дарованной Мною, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти – наследует Христа и, будет являться причастником проведения священного собрания, обусловленного святою горою Моею.

***He who puts his trust in the hope that is given by Me, in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh – will inherit Christ and be a partaker of a holy convocation that shall inherit My holy mountain.***

**5.** **Награда** за имение и сохранение упования на Бога – представлена в полном числе лет.

***5. The reward for having and preserving trust in God – is presented in the full number of years.***

Кровожадные и коварные не доживут и до половины дней своих. А я на Тебя, Господи, уповаю (Пс.54:24).

***Bloodthirsty and deceitful men shall not live out half their days; But I will trust in You. (Psalms 55:23).***

Из данных слов можно заключить, что уповающий на Бога, никогда не уйдёт в путь всей земли, в преполовине своих дней.

***Out of these words we could conclude that whoever has trust in God, shall not leave earth having lived half of their days.***

Полнота дней, даётся Богом человеку, чтобы он мог познать Сына Божия и, посредством такого познания, возрасти в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова.

***A full number of days is given by God to man so that he could know the Son of God and through this relationship, could grow into the measure of the full stature of Christ.***

Следует отметить, что можно прожить несколько сот лет и, умереть в преполовине своих дней, как Каин и его потомки. А можно прожить и, чуть более тридцати лет, как Иоанн Креститель и Христос и, умереть в полноте своих лет.

***We should note that it is possible to live a few hundred years but still die having lived half of their days, as Cain and his descendants. And it is possible to live around thirty years, like John the Baptist and Christ, and to die having lived a full number of days.***

Потому, что полнота дней, определяется и измеряется, не количеством дней, а, исполнением своего предназначения обусловленного, упованием на Бога. А, смерть в преполовине дней, обуславливается отсутствием упования на Бога.

***Because a full number of days is defined and measured not by the quantity of days, but the fulfillment of our calling that is yielded by trust in God. And death in a half number of days, is yielded by the lack of trust in God.***

При этом кровожадные и коварные – это люди, нарушающие межи своего ближнего и, использующие его труд, ради своей выгоды и наживы, то есть, это такие люди, которые любят получать выгоду от своего ближнего.

***The bloodthirsty and deceitful – are people who disturb the boundaries of their neighbor and use their hard work for their own profit and gain. In other words, they are people who like to gain from their neighbor.***

В то время как люди, уповающие на Бога – это люди, которые никогда и, не при каких обстоятельствах, не будут нарушать межи своего ближнего и, использовать его труд, ради своей выгоды и наживы, то есть, это такие люди, которые преследуют выгоду от ближнего и, получают удовольствие от возможности служить и благотворить своему ближнему. А посему:

***Whereas people who trust in God – are people who never and under no circumstances disturb the boundaries of their neighbor and use their hard work for their own profit and gain. These are people who pursue the benefit of their neighbor and receive joy at the opportunity to serve and benefit their neighbor. And so:***

**Образ полноты лет** – это награда, которая обуславливается совершенством, которым обладает наш Небесный Отец и, которая взращивается в нашем сердце, упованием на Бога.

***A full number of days – is a reward that is yielded by the perfection of our Heavenly Father, and that is grown in our heart, as trust in God.***

**6.** **Награда** за имение и сохранение упования на Бога –представлена в способности, рано услышать милость Бога.

***6. The reward for having and preserving trust in God – is presented in the ability to hear the mercies of God in the morning.***

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю (Пс.142:8).

***Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust. (Psalms 143:8).***

Исходя из определений Писания, обновление милости Божией для человека, связано с ранним утром.

***According to definitions in Scripture, the renewal of God’s mercies for man is associated with morning.***

Потому, что любое утро – это начало нового дня, под которым подразумевается, обновление, даруемое жизнью Бога, содержащейся в истине, выраженной в учении о воскресении.

***Because any morning – is the beginning of a new day that is viewed as renewal of God’s gift of life, contained in the truth that is expressed in the teaching of resurrection.***

Обновление милости Божией, в формате нового дня, может служить наградой, только для тех, кто уповает на Бога.

***The renewal of God’s mercies in the format of a new day could serve as a reward for only those who have trust in God.***

В данной молитвенной фразе, равно и в других молитвах Давида и других Библейских персонажей, такие слова, как «рано» или «утро» часто, не имеют прямого смысла, а скорее являются метафорами, которые употребляются в переносном смысле. Так, например: на иврите, слово «рано», в данной молитве означает:

***In this prayer phrase, as well as other prayers of David and other Biblical personas, words such as “early” or “morning” often do not have a literal meaning, and are rather metaphors that are used in a figurative sense. For example, the Hebrew word “morning” in this prayer means:***

**1. Рано** – утро, заря, рассвет.

Обновление, воскресение.

Откровение жизни.

Свет жизни.

***1. Morning – dawn.***

***Renewal, resurrection.***

***Revelation of life.***

***Light of life.***

**2. Рано** – обещание; соглашение, договор, завет.

Завещание, посмертная воля или обещание.

Распоряжение об имуществе на случай смерти.

Наставление или воля, данные последователям или потомкам.

***2. Morning – promise; agreement, covenant.***

***Will, or posthumous will.***

***What to do with property in case of death.***

***Instruction or will given to followers or descendants.***

В связи такого переносного смысла, обуславливающего взаимоотношения человека с Богом на уровне Туммима и Урима.

***This figurative meaning yields the relationship between man and God on the level of Thummim and Urim.***

Фраза: «Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю», могла бы означать – яви мне Урим Твой, ибо я уповаю на Туммим Твой, содержащийся в сердце моём.

***The phrase: “Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust” could mean – show me Your Urim, for I have trust in Your Thummim that is contained in my heart.***

Другими словами говоря, когда Давид молился: «даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю», то для того, чтобы Бог, рано явил ему милость Свою, в свете Своего Урима, Давид представлял Богу доказательства, имеющегося у него Туммима, в формате своего упования на Бога.

***In other words, when David prayed: “Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust” than for this, for God to show him His mercy in the morning, in the light of His Urim, David presented God evidence of the Thummim that he had, in the format of his trust in God.***

Чтобы проверить себя на наличие такого упования – необходимо иметь в виду, что такое упование, которое даёт Богу возможность обновлять нашу жизнь, посредством света, обуславливающего Его Урим, содержит в себе веру, в прощение всех наших беззаконий и исцеление, от всех недугов.

***To test ourselves to see if we have this kind of trust – we must note that this kind of trust gives God the opportunity to renew our life through light that is His Urim, containing faith in the forgiveness of our transgressions and healing of our illnesses.***

Он прощает все беззакония твои, исцеляет все недуги твои; избавляет от могилы жизнь твою, венчает тебя милостью и щедротами; насыщает благами желание твое: **обновляется, подобно орлу, юность твоя** (Пс.102:3-5).

***Who forgives all your iniquities, Who heals all your diseases, Who redeems your life from destruction, Who crowns you with lovingkindness and tender mercies, Who satisfies your mouth with good things, So that your youth is renewed like the eagle's. (Psalms 103:3-5).***

Таким образом, чтобы Бог, мог дать нам рано услышать Свою милость, содержащую в себе наше обновление – нам необходимо, совлечь с себя ветхого человека с делами его.

***In this manner, for God to allow us to hear His mercy in the morning, that contains our renewal – it is necessary to take off our sinful man and his deeds.***

Не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:9-11).

***Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:9-11).***

А посему, если мы просыпаемся утром и, можем продолжать исполнять определённые дела, то это, не всегда означает, что Бог обновил нам в этом пробуждении Свою милость.

***And so, if we wake up in the morning and can continue to fulfill certain deeds, then this does not always mean that God has renewed His mercy for us this day.***

Потому, что множество нечестивых и беззаконных людей, точно также просыпаются по утрам, хотя и, не имеют никакого причастия, ни к милости Божией, ни к жизни Бога. А напротив, сохраняются Богом, к погибели. А посему:

***Because many wicked and lawless people wake up this way in the morning, although they have no partaking to God’s mercies nor the life of God. On the other hand, they are being saved by God for perdition. Therefore:***

**Уповающие на Бога** – это люди, которые находятся в границах Царства Небесного, под которым имеется в виду – собрание святых, находящееся в порядке Бога, членами которого они являются. Это границы, в которых Бог обновляет Свою милость.

***One who trusts in God – are people who are located in the boundaries of the Kingdom of Heaven that is referred to – the congregation of saints that is located in God’s order. These are the boundaries in which God renews His mercy.***

А посему награда, содержащаяся в том, чтобы рано услышать милость Бога, даётся только той категории людей, которые могут представить доказательства своего упования на Бога.

***And so, the reward that is contained in the ability to hear His mercy in the morning is only given to the category of people who can present evidence of their trust in God.***

Вот что я отвечаю сердцу моему и потому уповаю: по милости Господа мы не исчезли, ибо милосердие Его не истощилось. Оно обновляется каждое утро; велика верность Твоя! (Плач.3:21-23).

***This I recall to my mind, Therefore I have hope. Through the LORD's mercies we are not consumed, Because His compassions fail not. They are new every morning; Great is Your faithfulness. (Lamentations 3:21-23).***

**7.** **Награда** за имение и сохранение упования на Бога – представлена в верности Бога, исполнить для нас все обещания.

***7. The reward for having and preserving trust in God – is presented in God’s faithfulness to fulfill for us all of his promises.***

Да приступаем с искренним сердцем, с полною верою, кроплением очистив сердца от порочной совести, и омыв тело водою чистою, будем держаться исповедания упования неуклонно, ибо верен Обещавший (Евр.10:22,23).

***Let us draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water. Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for He who promised is faithful. (Hebrews 10:22-23).***

Исходя из данного изречения, упование зиждется на информации исповедуемого нами учения, в формате познанной нами истины, в которой содержатся все обещания Бога.

***According to these words, trust is based on the information in the doctrine we profess, in the format of the truth that contains all of the promises of God.***

Весьма важно, в каждом аспекте упования, дать исчерпывающее определение требованиям, исполнение которых, даст Богу возможность, явить Свою награду, в формате Своих обещаний.

***It is important that in all aspects of trust, we provide definitions of the conditions based on the fulfillment of which will give God the opportunity to reward us in the format of His promises.***

Если эти требования, не будут соблюдены, у нас не будет никакой возможности, держаться исповедания упования неуклонно, в котором, мы призваны, называть несуществующее, как существующее. А, у Бога, не будет никакой возможности, дать нам награду, в формате исполнения всех Своих обещаний.

***If these conditions are not followed, we will not have the opportunity to hold on to our trust in which we are called to call what is inexistent – as existent. And God will not have the opportunity to reward us in the format of fulfilling all His promises.***

**Первое требование**, чтобы держаться исповедание упования неуклонно, гласит: «Да приступаем с искренним сердцем».

***The first condition, to steadily hold on to the confession of our trust, says: “Let us draw near with a true heart.”***

Глагол «приступать», для участия в исповедании упования – равносилен действию, приступать или, приближаться к Богу.

***The verb “draw near” in the participation of the confession of trust – is equal to the act of drawing near to God.***

Потому, что – приступать к исповеданию, своего упования на Бога – это входить в присутствие Бога, чтобы представлять интересы Его совершенной воли. И, если мы, недостойно или, незаконно приступим к исполнению воли Божией, выраженной в исповедании своего упования на Бога, мы будем истреблены Богом, точно так же, как были истреблены Надав и Авиуд:

***Because to draw near to the confession of our trust in God – is to enter God’s presence to represent the interests of His perfect will. And if we try to fulfill His will in an unworthy manner, we will be destroyed by God the same way Nadab and Abihu were destroyed:***

И сказал Моисей Аарону: вот о чем говорил Господь, когда сказал: в приближающихся ко Мне освящусь и пред всем народом прославлюсь. Аарон молчал (Лев.10:3). А посему:

***And Moses said to Aaron, "This is what the LORD spoke, saying: 'By those who come near Me I must be regarded as holy; And before all the people I must be glorified.' " So Aaron held his peace. (Leviticus 10:3).***

**Приступать с искренним сердцем** – это преследовать чистые и неуклонные интересы Бога.

***To draw near with a true heart – is to follow God’s pure and unceasing interests.***

Отсутствие искренности сердца, при приближении к Богу – это демонстрация опороченной совести.

***The lack of a true heart when drawing near to God – is a demonstration of a blemished conscience.***

Причина опороченной совести – это повреждение слова Божия или, искажение слова Божия, в пользу плоти и человеков.

***The reason for a blemished conscience - is the corruption of the word of God, or the distortion of the word of God, in favor of the flesh and of men.***

Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:17).

***For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:17).***

А посему, приступать искренно к исповеданию упования на Бога – это, не искажать слова Божия, в пользу своих растлевающих желаний и, в пользу человеков, попирающих истину неправдою.

***Therefore, to come sincerely to the confession of trust in God – is to not distort the words of God in favor of our corrupt desires and in favor of people who have peddled the word of God.***

**Второе требование**, чтобы держаться исповедание упования неуклонно, гласит: «Да приступаем с полною верою».

***The second condition to steadily hold on to the confession of our trust, says: “In full assurance of faith”.***

Полная вера – это совершенная уверенность и, совершенная убеждённость в том, что всё, что обещал Бог – Он силен исполнить. Это полное доверие, которое рассматривается Писанием, как верность и, как послушание Богу.

***Full assurance of faith – is complete confidence in the fact that what God has promised – He is mighty to fulfill. This is complete trust that is viewed by Scripture as faithfulness or obedience to God.***

И разумеется, что наличие полной веры в сердце, зависит от слышания такого благовествуемого слова, которое не повреждено, человеческими толкованиями, оскверняющими и противящимися откровению Урима, в Лице Святого Духа.

***And we note that full assurance of faith in the heart, depends on hearing the gospel word that is not distorted by human interpretations, that defile and reject the revelation of Urim in the face of the Holy Spirit.***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу. А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает (Евр.11:5,6).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. (Hebrews 11:5-6).***

Отсутствие знания полной истины, в формате учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти – это, отсутствие полной веры, что при приближении к Богу, грозит обернуться катастрофой.

***The lack of knowing the complete truth in the format of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh – is the lack of full assurance of faith, that amid drawing near to God, threatens to turn into a catastrophe.***

И, такое состояние, инкриминируется Писанием, как неверие и жестоковыйность, которые являются самоистреблением, не только того, что мы думаем иметь, но и того, что мы имеем.

***And this kind of state is incriminated by Scripture as unbelief, which is self-destruction in not only what we hope to have but what we already have.***

Итак, наблюдайте, как вы слушаете: ибо, кто имеет, тому дано будет, а кто не имеет, у того отнимется и то, что он думает иметь (Лк.8:18).

***Therefore take heed how you hear. For whoever has, to him more will be given; and whoever does not have, even what he seems to have will be taken from him. (Luke 8:18).***

**Третье требование**, чтобы держаться исповедание упования неуклонно, гласит: «Да приступаем к исповеданию, кроплением очистив сердца от порочной совести».

***The third condition to steadily hold on to the confession of our trust, says: “Let us hold fast the confession, having our hearts sprinkled from an evil conscience.”***

**Кропление** – это принятие и, исповедание того: Кем для нас является Бог и, что сделал для нас Бог, в плане искупления.

***Sprinkled – is the acceptance or confession of who God is for us and what He has done for us in terms of our redemption.***

Роль Бога, состоит в том, что Он послал человеков, которых наделил помазующей мудростью и силой, благовествовать законы и положения Царства Небесного и, требования, на основании которых, человек – может их принимать.

***The role of God is that He sent people who were anointed with wisdom and power to preach the laws of the Kingdom of Heaven and the conditions upon which man can accept them.***

В то время как роль человеков, в принятии Царства Небесного, состоит в том, что человеку, представляется возможность, посредством кропления, выраженного в исповедании своего согласия, принимать Царство Небесное, представленное в истине искупления, словами: «Да будет мне по слову Твоему».

***Whereas the role of man in the acceptance of the Holy Spirit is that a person is given the opportunity, through sprinkling, expressed in the proclamations of his faith, to accept the Kingdom of Heave presented in the truth about redemption, with the words: “May it be according to Your word.”***

И окроплю вас чистою водою, и вы очиститесь от всех скверн ваших, и от всех идолов ваших очищу вас. И дам вам сердце новое, и дух новый дам вам; и возьму из плоти вашей сердце каменное, и дам вам сердце плотяное. Вложу внутрь вас дух Мой

И сделаю то, что вы будете ходить в заповедях Моих и уставы Мои будете соблюдать и выполнять. И будете жить на земле, которую Я дал отцам вашим, и будете Моим народом, и Я буду вашим Богом (Иез.36:25-28).

***Then I will sprinkle clean water on you, and you shall be clean; I will cleanse you from all your filthiness and from all your idols. I will give you a new heart and put a new spirit within you; I will take the heart of stone out of your flesh and give you a heart of flesh.***

***I will put My Spirit within you and cause you to walk in My statutes, and you will keep My judgments and do them. Then you shall dwell in the land that I gave to your fathers; you shall be My people, and I will be your God. (Ezekiel 26:25-28).***

**Четвёртое требование**, чтобы держаться исповедание упования неуклонно, в данном постановлении гласит: «Да приступаем к исповеданию упования, омыв тело водою чистою».

***The fourth condition to steadily hold on to the confession of our trust, says: “Let us draw near with a true heart with our bodies washed with pure water.”***

Этот аспект требования, следует понимать, как в прямом, так и, в переносном смысле. При этом следует учитывать, что одно, не отменяет и, не заменяет другого.

***We must understand this condition in both a literal and figurative sense. And we must note, that one does not take place of the other.***

Учитывая, что наши тела, являются храмом Святого Духа, прежде чем, приступать к исповеданию своего упования – необходимо омыть своё тело чистою водою.

***Since our bodies are a temple of the Holy Spirit, before we draw near to the confessions of our trust – it is necessary for us to wash our body with pure water.***

Не знаете ли, что тела ваши суть храм живущего в вас Святаго Духа, Которого имеете вы от Бога, и вы не свои? Ибо вы куплены дорогою ценою. Посему прославляйте Бога и в телах ваших и в душах ваших, которые суть Божии (1.Кор.6:19,20).

***Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own? For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's. (1 Corinthians 6:19-20).***

В переносном же смысле, прежде чем приступать к исповеданию своего упования – необходимо проверить свои мотивы. И, если это будут мотивы плоти и помыслов, отвергнуть их.

***In the figurative sense, before we draw near to the confessions of our trust – we must check our motives. And if our motives come from our flesh, we must deny them.***

Вот с чем должен входить Аарон во святилище: с тельцом в жертву за грех и с овном во всесожжение; священный льняной хитон должен надевать он, нижнее платье льняное да будет на теле его, и льняным поясом пусть опоясывается, и льняной кидар надевает: это священные одежды; и пусть омывает он тело свое водою и надевает их (Лев.16:3,4).

***"Thus Aaron shall come into the Holy Place: with the blood of a young bull as a sin offering, and of a ram as a burnt offering. He shall put the holy linen tunic and the linen trousers on his body; he shall be girded with a linen sash, and with the linen turban he shall be attired. These are holy garments. Therefore he shall wash his body in water, and put them on. (Leviticus 16:3-4).***

Подводя итог, имеющемуся требованию, для проведения священного собрания следует, что если мы, не сможем, представить доказательства нашего упования на Бога, мы не имеем причастия к проведению священного собрания.

***To summarize these conditions in the holding of a holy convocation, we must note that if we cannot present evidence of our trust in God, we do not partake to the holding of a holy convocation.***

В силу чего, мы – никогда не сможем получить награды в том, чтобы Святой Дух, стал Господом и Господином нашей жизни.

***Because of this, we cannot receive a reward that will allow the Holy Spirit to become the Lord and Ruler of our life.***